

Česká exportní banka, a.s., zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka 3042, se sídlem Praha 1, Vodičkova 34 č.p. 701, PSČ 111 21, IČ 63078333



Všeobecné obchodní podmínky

P (t)

**pro poskytování přímých úvěrů vývozci
na financování prospekce zahraničních trhů**

Schváleny představenstvem České exportní banky, a.s. dne 28. března 2006

Česká exportní banka, a.s.
Vodičkova 34, 111 21 Praha 1
Telefon: 222 843 111
Fax: 224 226 162
<http://www.ceb.cz>

Všeobecné obchodní podmínky
P(t)
pro poskytování přímých úvěrů vývozci
na financování prospekce zahraničních trhů

Česká exportní banka, a.s. (dále jen „**exportní banka**“) vydává v souladu s § 6 odst. 14 zákona č. 58/1995 Sb., o pojišťování a financování vývozu se státní podporou a o doplnění zákona č.166/1993 Sb., o Nejvyšším kontrolním úřadu, ve znění pozdějších předpisů, ve znění zákona č. 60/1998 Sb., zákona č. 188/1999 Sb., zákona č. 282/2002 Sb., zákona č. 377/2005 Sb. a zákona č. 23/2006 Sb. (dále jen „**zákon**“) tyto všeobecné obchodní podmínky pro poskytování přímých úvěrů vývozci na financování prospekce zahraničních trhů (dále jen „**všeobecné obchodní podmínky**“).

1. Úvodní ustanovení

Všeobecné obchodní podmínky stanoví kromě postupů exportní banky i základní podmínky, které musí být splněny při přípravě a poskytování přímých úvěrů vývozci na financování prospekce zahraničních trhů s dobou splatnosti do dvou let od ukončení čerpání v souvislosti s podpořeným financováním.

2. Definice pojmů

Pro účely všeobecných obchodních podmínek se rozumí:

- a) „**CzechTrade**“ Česká agentura na podporu obchodu CzechTrade;
- b) „**dlužníkem**“ vývozce jako příjemce úvěru, kterému je poskytován úvěr pro účely financování prospekce zahraničních trhů uvedené v bodu 3 všeobecných obchodních podmínek;
- c) „**dobou splatnosti**“ časový úsek mezi posledním čerpáním úvěru a poslední splátkou úvěru podle smlouvy o úvěru s tím, že tento časový úsek nesmí překročit dobu dvou let;
- d) „**dodavatelskou fakturou**“ účetní doklad, který vystavuje dodavatel vývozci na úhradu za dodané zboží nebo služby a který obsahuje především určení (popis) a množství dodaného zboží nebo služeb, dodací, cenové a platební podmínky;
- e) „**exportní pojišťovnou**“ Exportní garanční a pojišťovací společnost, a.s.;
- f) „**platebním stykem a zúčtováním**“ zprostředkování pohybu peněžních prostředků mezi exportní bankou, dlužníkem, popř. dalšími osobami, zabezpečující realizaci plateb podle smlouvy o úvěru;
- g) „**podpořeným financováním**“ střednědobé a dlouhodobé financování a poskytování vývozních úvěrů, úvěrů na financování výroby pro vývoz, úvěrů na investice a na projektové financování a poskytování finančních služeb souvisejících s vývozem za podmínek zákona;
- h) „**pojistnou hodnotou**“ výše poskytnutého úvěru na prospekci zahraničních trhů plně krytá pojištěním exportní pojišťovnou;
- i) „**prospekcí zahraničních trhů**“ průzkum zahraničního trhu spojený s marketingovou strategií, jehož výsledkem je zavedení vývozu na zahraniční trh nebo zvýšení tržního podílu na něm;
- j) „**prospekčním záměrem**“ definice cílů a nástrojů k nim vedoucích, jichž má být prospekce zahraničních trhů dosaženo včetně rozpočtu prospekce;
- k) „**rozpočtem prospekce**“ výše a struktura nákladů spojených s prospekčním záměrem a hodnotově i časově specifikovaných očekávaných výnosů, které má prospekce zahraničních trhů přinést;
- l) „**smlouvou o úvěru**“ smlouva sjednaná mezi exportní bankou a dlužníkem, která obsahuje individuální podmínky poskytnutí úvěru;
- m) „**smlouvou o vedení účtu**“ smlouva o zřízení a vedení běžného a/nebo vkladového účtu;
- n) „**smlouvou s EGAP**“ smlouva o pojištění úvěrových rizik podle zákona a příslušných všeobecných pojistných podmínek exportní pojišťovny;
- o) „**úvěrem**“ peněžní prostředky poskytnuté exportní bankou dlužníkovi, jejichž výše čerpání je omezena disponibilní částkou peněžních prostředků, kterou se rozumí částka úvěru, snižovaná o celkovou částku již poskytnutých čerpání za účelem financování prospekce zahraničních trhů;
- p) „**vývozcem**“ malý a střední podnikatel ve smyslu obecně závazných právních předpisů nebo jiný podnikatel tj. fyzická osoba s trvalým pobytem nebo právnická osoba se sídlem na území České republiky, která je podnikatelem podle obchodního zákoníku, který uskutečňuje vývoz;
- q) „**žádostí o čerpání**“ žádost o čerpání úvěru předkládaná dlužníkem exportní bance podle a v souladu se smlouvou o úvěru;
- r) „**žádostí o podpořené financování**“ žádost o poskytnutí podpořeného financování, tj. úvěru, předkládaná vývozcem podle zákona a v souladu s článkem 4 všeobecných obchodních podmínek.

Pojmy v tomto bodě neuvedené mají význam přiřazený jim zákonem, všeobecnými obchodními podmínkami nebo obecně závaznými právními předpisy.

3. Základní podmínky pro poskytnutí a čerpání úvěru

- 3.1 Úvěr může být exportní bankou dlužníkovi poskytnut při splnění především následující podmínky: exportní banka uzavřela s exportní pojišťovnou příslušnou smlouvu s EGAP a dlužník svým prohlášením vzal na vědomí své povinnosti a svá práva vyplývající pro něj z uvedené smlouvy, a možnost postihu vůči své osobě v případě jejich neplnění, nebo dlužník poskytl exportní bance dostatečné zajištění a zabezpečení splácení svých závazků z poskytovaného úvěru;
- 3.2 Exportní banka poskytne dlužníkovi čerpání úvěru po splnění především následujících podmínek:
- 3.2.1 dlužník ve svém prospekčním záměru má uveden návrh na zavedení a rozšíření vývozu v návaznosti na prováděnou prospekci zahraničního trhu;
- 3.2.2 dlužník předložil exportní bance doklad o oprávnění k podnikatelské činnosti v daném oboru nejméně po dobu dvou let;
- 3.2.3 dlužník, resp. osoba oprávněná jednat za dlužníka, předložil osobně exportní bance žádost o čerpání, jejíž obsah neodporuje podmínkám smlouvy o úvěru;
- 3.2.4 disponibilní částka úvěru je vyšší nebo rovna částce požadovaného čerpání a poskytnutím čerpání nedojde ke zvýšení závazků dlužníka nad částku pojistné hodnoty podle smlouvy s EGAP, bude-li tato uzavírána, nebo nad limit jiného poskytnutého zajištění nebo zabezpečení úvěru;
- 3.2.5 dlužník vede u exportní banky běžný účet, nebo vyžaduje-li to za účelem zajištění nebo zabezpečení úvěru exportní banka, vkladový účet ve smluvní měně;
- 3.2.6 příslušná smlouva s EGAP, bude-li tato uzavírána, je platná a účinná;
- 3.2.7 dlužník exportní bance uhradil všechny náklady, které vznikly v souvislosti s poskytnutím úvěru, mimo náklady spojené s posouzením jeho prospekčního záměru a rozpočtu prospekce, které budou CzechTrade hrazeny dlužníkem přímo.
- 3.3 Úvěr se poskytuje dlužníkovi výlučně pro účely financování prospekce zahraničních trhů, do kterých lze zahrnout následující náklady:
- na exportní a marketingové poradenství vč. zpracování analýz,
 - na reklamu, inzerci, propagační materiály,
 - spojené s účastí na obchodních akcích v zahraničí, vyjma nákladů na cestu a ubytování,
 - na právní služby v zahraničí,
 - na skladování v zahraničí,
 - na certifikaci výrobků pro trhy prospekce,
- a to nejvýše ve výši 65 % výše uvedených nákladů vynaložených na prospekci zahraničních trhů, přičemž tuzemské náklady dlužníka související s prospekci zahraničních trhů mohou představovat nejvýše 15 % hodnoty poskytnutého úvěru.
- 3.4 Účel úvěru bude prokazován prospekčním záměrem a dodavatelskými fakturami za vynaložené náklady, potvrzenými CzechTrade, jejichž datum splatnosti může předcházet datu uzavření smlouvy o úvěru. Předmět financování (výrobky resp. služby) musí sloužit k podpoře realizovaného nebo zamýšleného vývozu.
- 3.5 Úvěr se poskytuje v jedné dohodnuté měně. Splácení jistiny úvěru a placení úroků je požadováno rovněž v jedné dohodnuté měně. Podmínky čerpání a splácení úvěru a placení poplatků dlužníkem jsou dohodnuty ve smlouvě o úvěru.
- 3.6 Na poskytnutí úvěru není právní nárok.

4. Žádost o podpořené financování

- 4.1 Žádost o podpořené financování předkládá vývozce exportní bance na řádně vyplněném formuláři žádosti o podpořené financování produktu prospekce zahraničních trhů.
- 4.2 V žádosti o podpořené financování je vývozce povinen, mimo jiné, uvést:
- 4.2.1 své identifikační údaje;
- 4.2.2 výši svého čistého obchodního majetku a strukturu svých společníků resp. akcionářů;
- 4.2.3 charakteristiku předpokládaného vývozu a jeho objem, předpokládaný podíl hodnoty vývozu, který bude vytvořen v České republice, předpokládaný rozsah úvěru a časové rozložení čerpání a splácení poskytovaného úvěru;
- 4.2.4 další údaje, nezbytné k posouzení jeho schopnosti dostát svým závazkům.
- 4.3 Přílohou žádosti o podpořené financování a její nedílnou součástí jsou aktuální informace především o:
- 4.3.1 vztazích vývozce k jiným subjektům;
- 4.3.2 přijatých úvěrech, finančních výpomocích a ostatních závazcích s výjimkou závazků z obchodního styku;
- 4.3.3 strukturu a doplňujících údajích k pohledávkám a závazkům z obchodního styku; a dále
- 4.3.4 bankovní informace o vývozci od věřitelských bank;
- a prohlášení především, že:
- 4.3.5 má vyrovnaný závazky vůči státu;

- 4.3.6 na jeho majetek nebyl prohlášen konkurz, ani nebyl podán návrh na jeho prohlášení, společnost není v likvidaci, neprobíhá exekuční řízení na majetek vývozce nebo jiný výkon rozhodnutí, ani nebyl podán návrh na zahájení exekuce, resp. veřejné dražby;
 - 4.3.7 veškeré dokumenty předkládané exportní bance v kopii jsou shodné s jejich stejnopisem;
 - 4.3.8 není osobou mající zvláštní vztah k exportní bance ve smyslu § 19 zákona č. 21/1992 Sb., o bankách, ve znění pozdějších předpisů.
- 4.4 Předložená žádost o podpořené financování je posuzována po stránce formální i věcné.
- 4.5 Na základě kladného vyhodnocení žádosti o podpořené financování exportní bankou, jehož nutným předpokladem je pozitivní posouzení prospekčního záměru CzechTrade, a po schválení příslušnými orgány exportní banky v souladu s vnitřními předpisy exportní banky může exportní banka s vývozcem uzavřít smlouvu o úvěru. Není-li možné vývozci podpořené financování poskytnout, je o této skutečnosti neprodleně písemně vyrozuměn.

5. Smlouva o úvěru

- 5.1 Smlouva o úvěru stanoví především výši, podmínky a způsob čerpání a splácení úvěru, výši a způsob placení poplatků a určuje dokumenty, po jejichž předložení bude úvěr čerpán. Základními náležitostmi uvedené smlouvy jsou:
- 5.1.1 závazek exportní banky poskytnout do výše dohodnuté ve smlouvě o úvěru peněžní prostředky, tj. úvěr a jeho čerpání, za účelem sjednaným ve smlouvě, tj. k financování prospekce zahraničních trhů, po splnění dohodnutých podmínek;
 - 5.1.2 závazek dlužníka použít peněžní prostředky pouze za účelem sjednaným ve smlouvě o úvěru, tj. k financování nákladů spojených s prospekci zahraničních trhů, v dohodnutých termínech je vrátit a zaplatit úroky při dohodnuté úrokové sazbě;
 - 5.1.3 druh, výše a splatnost poplatků vyplývajících z poskytovaného úvěru a jeho čerpání;
 - 5.1.4 způsob zajištění a zabezpečení splácení peněžitých závazků dlužníka (úvěru);
 - 5.1.5 sankce uplatňované ze strany exportní banky v případě nedodržení jednotlivých závazků dlužníkem podle smlouvy o úvěru.
- 5.2 Nedílnou součástí smlouvy o úvěru jsou povinné přílohy v ní uvedené.

6. Práva a povinnosti exportní banky

- 6.1 Před uzavřením smlouvy o úvěru, v průběhu čerpání a splácení úvěru je exportní banka oprávněna vstupovat v jednání se všemi relevantními osobami. Informace takto získané je exportní banka oprávněna použít pro vyhodnocování rizikovitosti úvěru.
- 6.2 Exportní banka je oprávněna ověřovat si správnost údajů předkládaných dlužníkem.
- 6.3 Exportní banka je oprávněna provádět kontrolu plnění podmínek smlouvy o úvěru, a to i prostřednictvím třetí osoby. Dlužník musí zajistit, aby exportní banka, resp. třetí osoba, mohla tuto kontrolu provést. Zároveň dlužník hradí náklady exportní banky spojené s touto kontrolou oprávněnosti čerpání úvěru.
- 6.4 Po splnění podmínek sjednaných ve smlouvě o úvěru pro čerpání úvěru je exportní banka povinna poskytnout dlužníkovi peněžní prostředky za účelem dohodnutým ve smlouvě o úvěru.
- 6.5 V případě, že dlužník nedodrží podmínky sjednané ve smlouvě o úvěru a závazky z ní vyplývající nebo poruší obecně závazné právní předpisy nebo vykáže takové zhoršení finanční a důchodové situace, které ohrozí splnění závazků dlužníkem, je exportní banka oprávněna, je-li tak dohodnuto ve smlouvě o úvěru, především:
- 6.5.1 uplatnit úrok z prodlení;
 - 6.5.2 zastavit čerpání úvěru;
 - 6.5.3 požadovat dodatečné zajištění poskytnutého úvěru;
 - 6.5.4 uplatnit smluvní zajištění;
 - 6.5.5 vypovědět smlouvu o úvěru, resp. od smlouvy o úvěru odstoupit a požadovat předčasné splacení úvěru včetně příslušenství;
 - 6.5.6 uskutečnit další opatření vedoucí k zabezpečení návratnosti dosud čerpaného úvěru.
- 6.6 V případě, že úvěr není čerpán v dohodnutém objemu a době, je exportní banka oprávněna projednat s dlužníkem zpřesnění dalšího čerpání úvěru nebo odstoupit od dané smlouvy o úvěru, není-li ve smlouvě o úvěru dohodnuto jinak.

7. Práva a povinnosti dlužníka

Dlužník je povinen především:

- 7.1 Předat exportní bance všechny požadované informace a dokumenty.
- 7.2 Řádně a včas splatit poskytnutý úvěr, splnit další závazky podle smlouvy o úvěru a učinit veškerá opatření potřebná k řádnému splnění svých závazků.
- 7.3 Informovat exportní banku o všech změnách, které by mohly mít zásadní dopad na vývozní případ a o ostatních podstatných skutečnostech, které by mohly mít za následek zvýšení rizikovitosti úvěru, neplnění

- podmínek smlouvy o úvěru, jakož i o okolnostech ovlivňujících kvalitu zajištění a zabezpečení splácení poskytnutého úvěru.
- 7.4 Dodržovat normy a zvyklosti mezinárodního práva, kterými je Česká republika vázána, a ustanovení obecně závazných právních předpisů na ně navazujících.
- 7.5 Poskytnout exportní bance dostatečné zajištění a zabezpečení splácení závazků. Jako zajištění a zabezpečení splácení svých pohledávek z poskytnutého úvěru exportní banka akceptuje především:
- 7.5.1 směnku;
 - 7.5.2 zástavní právo k pohledávkám
 - 7.5.3 zajišťovací převod práva;
 - 7.5.4 smluvní pokutu;
 - 7.5.5 bankovní záruku;
 - 7.5.6 ručení;
 - 7.5.7 plnění z pojistných smluv ve prospěch exportní banky;
 - 7.5.8 složení depozita na účtu vedeném u exportní banky nebo u jiné banky a jeho zástavu ve prospěch exportní banky.
- Způsob a rozsah zajištění a zabezpečení splácení poskytnutého úvěru je dohodnut ve smlouvě o úvěru.
- 7.6 Po splnění podmínek sjednaných ve smlouvě o úvěru pro poskytnutí a čerpání úvěru a řádném plnění povinností podle smlouvy o úvěru, a to včetně bodu 7.4 všeobecných obchodních podmínek, má dlužník právo čerpat peněžní prostředky za účelem sjednaným ve smlouvě o úvěru.

8. Práva a povinnosti CzechTrade

CzechTrade je povinen především:

- 8.1 seznámit potenciální zájemce s kritérii pro poskytnutí podpořeného financování,
- 8.2 zajistit příjem a vyhodnocení prospekčních záměrů a rozpočtů prospekce od žadatelů o poskytnutí podpořeného financování;
- 8.3 zajistit, aby prospekce zahraničních trhů byla prováděna pouze v zemích, kde má tato agentura kanceláře (pro možnost kontroly dokumentů vystavených poskytovateli služeb);
- 8.4 na základě posouzení a kladného vyhodnocení prospekčního záměru žadatele o podpořené financování zaslat stanovisko exportní bance;
- 8.5 ověřit účelovost čerpání úvěru.

CzechTrade má právo si účtovat za tyto služby odměnu, která bude zahrnuta do poplatků hrazených příjemcem úvěru.

9. Zajišťování platebního styku a zúčtování

- 9.1 Platební styk a zúčtování jsou považovány za nedílnou součást podpořeného financování. Individuální podmínky platebního styku a zúčtování budou upraveny smlouvou o vedení účtu, nejsou-li tyto podmínky upraveny přímo smlouvou o úvěru.
- 9.2 Náklady spojené se zajišťováním platebního styku a zúčtování jsou zahrnuty v ceně poskytovaného podpořeného financování.
- 9.3 V souvislosti s poskytováním úvěru provádí exportní banka pouze bezhotovostní platební styk.
- 9.4 Forma bezhotovostního platebního styku a zúčtování je určena podmínkami smlouvy o úvěru a řídí se ustanoveními obecně závazných právních předpisů a dvoustranných mezibankovních ujednání, upravujících oblast platebního styku.
- 9.5 Podmínkou poskytování služeb platebního styku a zúčtování je zřízení běžného účtu a/nebo vkladového účtu dlužníka, na kterých bude platební styk a zúčtování probíhat (dále jen „**účet**“).
- 9.5.1 Účet se zřizuje na základě samostatně uzavírané smlouvy o vedení účtu.
- 9.5.2 Podmínkou uzavření smlouvy o vedení účtu je předložení exportní bankou požadovaných dokladů osvědčujících osobu dlužníka a vyplnění formuláře podpisového vzoru osob oprávněných jednat za dlužníka. Podpis dlužníka, resp. osob oprávněných za něj jednat, musí být ověřen zaměstnancem exportní banky nebo ověřen úředně.
- 9.5.3 Ve smlouvě o vedení účtu může být rovněž dohodnuta minimální hranice prvotního vkladu požadovaného při jeho zřízení a výše minimálního kreditního zůstatku na účtu po dobu jeho trvání.
- 9.5.4 Dlužník uděluje exportní bance oprávnění k inkasu prostředků z účtu k zajištění a úhradě pohledávek exportní banky vůči němu, resp. k započtení vzájemných pohledávek.
- 9.5.5 Účet spojený s poskytováním úvěru je zřizován účelově a je zrušen, jestliže byl splněn účel, pro který byl zřízen, není-li s dlužníkem dohodnuto jinak.
- 9.6 Na poskytnutí služeb platebního styku a zúčtování není právní nárok.
- 9.7 Dlužník se písemně zaváže ve smlouvě o vedení účtu, že veškerý platební styk realizovaný podle všeobecných obchodních podmínek bude využit pouze na provedení plateb, spojených se smlouvou o úvěru.

- 9.8 V ostatním se platební styk a zúčtování řídí „Obchodními podmínkami České exportní banky, a.s., pro zřizování a vedení běžných korunových a devizových účtů“ a v zahraničním platebním styku, dvoustrannými ujednáními mezi exportní bankou a zahraničními partnerskými bankami, které vedou pro exportní banku účty a zajišťují pro ni platební styk a zúčtování v cizích měnách. Exportní banka seznámí dlužníka s ustanoveními uvedených dvoustranných ujednání, která se dlužníka týkají.

10. Závěrečná ustanovení

- 10.1 Tyto všeobecné obchodní podmínky jsou nedílnou součástí smlouvy o úvěru.
- 10.2 Vztahy, které vyplývají z uzavřené smlouvy o úvěru a smlouvy o vedení účtu, se řídí právním řádem České republiky. Při vzniku sporu mezi exportní bankou a dlužníkem použijí obě strany všech prostředků, aby spor byl vyřešen smírnou cestou. Spory, které nebude možno vyřešit smírnou cestou, budou s konečnou platností rozhodnuty v rozhodčím řízení, které bude vedené před Rozhodčím soudem při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky v Praze. Rozhodčí řízení bude vedeno v Praze podle pravidel tohoto Rozhodčího soudu třemi rozhodci určenými podle jeho Řádu.

Všeobecné obchodní podmínky pro poskytování úvěrů vývozci na financování prospekce zahraničních trhů s dobou splatnosti do dvou let byly v souladu se zněním zákona č. 58/1995 Sb., o pojišťování a financování vývozu se státní podporou a o doplnění zákona č. 166/1993 Sb., o Nejvyšším kontrolním úřadu, ve znění pozdějších předpisů, ve znění zákona č. 60/1998 Sb., zákona č. 188/1999 Sb., zákona č. 282/2002 Sb., zákona č. 377/2005 Sb. a zákona č. 23/2006 Sb., schváleny představenstvem exportní banky dne 28. března 2006 a nahrazují Všeobecné obchodní podmínky pro poskytování úvěrů vývozci na financování prospekce zahraničních trhů s dobou splatnosti do dvou let schválené Ministerstvem financí dne 2.2.2004 pod č.j. 214/7053/2004.